

- ledelsesmæssig og teknisk uddannelse i energisektoren.

ARTIKEL 63

Miljø

1. Under hensyntagen til det europæiske energicharter og erklæringen fra Luzern-konferencen 1993 udvikler og styrker parterne deres samarbejde på det brede felt miljøbeskyttelse, herunder planlægning for katastrofe- og andre nødsituationer samt afhjælpning af følgerne af Tjernobyl-ulykken.

2. Samarbejdet rettes mod bekæmpelse af miljøforringelsen og især:

- effektiv overvågning af forureningsniveauer og vurdering af miljøet; informationssystem vedrørende miljøsituationen
- bekæmpelse af lokal, regional og grænseoverskridende luft- og vandforurening
- økologisk genopretning
- bæredygtig, effektiv og miljøvenlig produktion og anvendelse af energi
- industrianlægs sikkerhed
- klassificering og sikker håndtering af kemiske stoffer
- vandkvalitet
- nedbringelse, genanvendelse og sikker bortskaffelse af affald; gennemførelse af Basel-konventionen
- landbrugets miljøvirkninger, erosion og kemisk forurening
- beskyttelse af skove
- bevarelse af den biologiske mangfoldighed, fredede områder og bæredygtig udnyttelse og forvaltning af biologiske ressourcer
- fysisk planlægning, herunder byggeri og byplanlægning
- brug af økonomiske og skattemæssige instrumenter
- globale klimaændringer
- miljøoplysning og -bevidsthed
- gennemførelse af Espoo-konventionen om vurdering af miljøvirkninger i en grænseoverskridende sammenhæng.

3. Samarbejdet finder især sted ved:

- planlægning med henblik på håndtering af katastrofer og andre nødsituationer
- udveksling af information og eksperter, herunder inden for overførsel af renere teknolo-

- gi og sikker og miljømæssigt forsvarlig anvendelse af bioteknologi
- fælles forskningsaktiviteter
- forbedring af lovgivningen i retning af Fællesskabets standarder
- samarbejde på regionalt plan, herunder samarbejde inden for rammerne af Det Europæiske Miljøagentur, og på internationalt plan
- udvikling af strategier, især vedrørende globale og klimamæssige spørgsmål og også med henblik på fremme af en bæredygtig udvikling
- undersøgelser af miljøvirkninger.

ARTIKEL 64

Transport

1. Parterne udvikler og styrker deres samarbejde på transportområdet.

2. Samarbejdet rettes bl.a. mod omstrukturering og modernisering af transportsystemerne og -nettene i Republikken Belarus og, hvor det er hensigtsmæssigt, udvikling og sikring af transportsystemernes kompatibilitet i forbindelse med skabelse af et mere globalt transport-system.

Samarbejdet omfatter bl.a.:

- forvaltnings- og driftsmæssig modernisering inden for vejtransport, jernbaner, havne og lufthavne
- modernisering og udvikling af infrastrukturen for jernbaner, indre vandveje, veje, havne, lufthavne og luftnavigation, herunder modernisering af hovedruter af fælles interesse og transeuropæiske forbindelser inden for disse transportformer
- fremme og udvikling af multimodal transport
- fremme af fælles forsknings- og udviklingsprogrammer
- forberedelse af de lovgivningsmæssige og institutionelle rammer for politikformulering og -gennemførelse, herunder privatisering af transportsektoren.

3. Parterne er enige om i kraft af faglig bistand at fremme forbedringen af forholdene, nedbringelsen af ventetiderne og lettelsen af passagen ved grænseovergangene på de hviderussiske afsnit af de multimodale Kreta-korridorer nr. 2 og nr. 9.